File Ref.No.6925/GA - IV - B2/2012/CU (1)

UNIVERSITY OF CALICUT

Abstract

General and Academic IV - Faculty of Language and Literature - Integrated MA Malayalam Programme - First semester scheme and syllabus - with effect from 2020 Admissions - Implemented subject to ratification by the Academic Council - Orders Issued

---

G & A - IV - B

U.O.No. 9239/2021/Admn — Dated, Calicut University.P.O, 10.09.2021

Read:-1.U.O.No. 4852/2021/Admn Dated, 26.04.2021.
2.The minutes of the combined meeting of Board of Studies in Malyalam UG and Malayalam PG held on 03.08.2021(Item No 2).
3.The remarks of the Dean,Faculty of Language and Literature dtd 05/08/2021.
4.Orders of the Vice Chancellor dtd 05.08.2021

ORDER

1. The Regulations for the Integrated Programmes under Choice Based Credit Semester System (CBCSS), in affiliated colleges, was implemented in the University with effect from 2020 Admissions, vide paper read (1) above.
2. The combined meeting of the Board of Studies in Malayalam UG and Malayalam PG held on 03.08.2021, approved the Scheme and Syllabus of first semester Integrated MA Malayalam Programme, in tune with the Regulations for Integrated Programmes, with effect from 2020 Admission onwards, vide paper read (2) above.
3. The Dean, Faculty of Language and Literature has approved, vide paper read as (3) above, the recommendations of the combined meeting of the Board of Studies in Malayalam UG and Malayalam PG.
4. Considering the urgency, Vice Chancellor has accorded sanction to implement the Scheme and Syllabus of first semester Integrated MA Malayalam Programme, in tune with the Regulations for Integrated Programmes, with effect from 2020 Admission onwards, subject to ratification by the Academic Council.
5. The Scheme and Syllabus of first semester Integrated MA Malayalam Programme in tune with the Regulations for Integrated Programmes, is therefore, implemented, with effect from 2020 Admission onwards, subject to ratification by the Academic Council.
6. Orders are issued accordingly(Syllabus appended).

Arsad M

Assistant Registrar

To

1.The Principals of all Affiliated Colleges
Copy to: PS to VC/PA to PVC/ PA to Registrar/PA to CE/JCE I/JCE II/JCE V/JCE VIII/EX IV and EG Sections/ CDC/DoA/GA I F/CHMK Library/Information Centres/SF/DF/FC

Forwarded / By Order

Section Officer

UNIVERSITY OF CALICUT

Syllabus of
INTEGRATED MA MALAYALAM
(First semester)

(2020 Admission onwards)

SCHEME & SYLLABUS
(2020 Admission onwards)

കോഴിക്കോട് സർവകലാശാല ഇന്റഗ്രേറ്റഡ് എം എ മലയാളം

സിലബസ് രൂപരേഖ.

ഒന്നാം സെമസ്റ്റർ.

കോർ–1 : സമകാല രചനകൾ (Contemporory Writings)

അലൈഡ് കോർ 1. ലോക സാഹിത്യം (World Literature)

രണ്ടാം സെമസ്റ്റർ

കോർ – 2 : ഭാഷയും സർഗ്ഗാത്മകതയും (Language & Creative Writings)

അലൈഡ് കോർ 2 – ജേണലിസം 1

മൂന്നാം സെമസ്റ്റർ

കോർ – 3 :ചെറുകഥാ സാഹിത്യം

കോർ– 4 : കേരള പഠനം

കോർ – 5: ഭാഷാ ചരിത്രം/ വ്യാകരണ ചരിത്രം

അലൈഡ് കോർ – 3 : ജേണലിസം 2

അലൈഡ് കോർ – 4 ഇന്ത്യൻ സാഹിത്യം

നാലാം സെമസ്റ്റർ

കോർ – 6 :ആധുനിക കവിത

കോർ – 7 : നോവൽസാഹിത്യം

കോർ 8: സംസ്കാര പഠനം

കോർ 9 – വ്യാകരണം

കോർ– 10 വിവർത്തനം സിദ്ധാന്തവും ചരിത്രവും

കോർ 11. വിവർത്തനം മേഖലകളും പ്രായോഗികപരിശീലനവും

അഞ്ചാം സെമസ്റ്റർ

കോർ – 12 : പാശ്ചാത്യ സാഹിത്യ സിദ്ധാന്തങ്ങൾ

കോർ – 13 : മലയാള സാഹിത്യ വിമർശനം

കോർ –14 :ചലച്ചിത്ര പഠനം

കോർ –15: ഭാഷാശാസ്ത്രം

കോർ 16 (ഇലക്ടീവ്)

A) വാമൊഴി പാരമ്പര്യം

B) ജനപ്രിയ സംസ്കാരം

C) സൈബർ മലയാളം

ആറാം സെമസ്റ്റർ

കോർ– 17 : ഇന്ത്യൻ സാഹിത്യ സിദ്ധാന്തങ്ങൾ കാവ്യസങ്കേതങ്ങൾ

കോർ– 18 : പ്രാചീന മധ്യകാല കവിത

കോർ – 19 : കേരളീയ കലകൾ

കോർ– 20 : ഗദ്യ സാഹിത്യം

കോർ 21 (ഇലക്ടീവ്)

A) ഭാഷാ സാങ്കേതികത

B) ദളിത് പഠനം

C) സാമൂഹിക ഭാഷാശാസ്ത്രം

പ്രൊജക്റ്റ് വർക്ക് + വൈവ

അഡ്വാൻസ്ഡ്പ്രോഗ്രാം

ഏഴാം സെമസ്റ്റർ

1 മലയാളത്തിന്റെ വൈജ്ഞാനികപദവി (കോർ)

2 മാദ്ധ്യമപഠനം (കോർ)

3 ആധുനികാനന്തര കഥ (കോർ)

4 കാവ്യസങ്കേതങ്ങൾ (കോർ)

എട്ടാം സെമസ്റ്റർ

1 ആധുനികാനന്തര കവിത (കോർ)

2 ഗവേഷണരീതി ശാസ്ത്രം (കോർ)

3 സാഹിത്യ ചരിത്രവിജ്ഞാനീയം (കോർ)

4 കേരളീയ ചിന്ത (കോർ)

ഒമ്പതാം സെമസ്റ്റർ

1 മലയാളവ്യാകരണ ചിന്ത (കോർ)

2 ഭക്തിസാഹിത്യം (കോർ)

ഐച്ഛികം 1

ഐച്ഛികം 2

ഐച്ഛികം 3

പത്താം സെമസ്റ്റർ 1 കേരളീയാധുനികത

2 സമകാല സാഹിത്യ സിദ്ധാന്തങ്ങൾ

ഐച്ഛികം 4

ഡിസർട്ടേഷൻ + വൈവ

ഇലക്റ്റീവുകൾ പി ജി തലം

ഐച്ഛികം ഒന്ന് 1 ലിറ്റററി ജേർണലിസം

2 മാദ്ധ്യമ രചന

3 ഡിജിറ്റൽ ഹ്യുമാനിറ്റീസ്

1 സ്ത്രീവാദം

ഐച്ഛികം രണ്ട് 2ചലച്ചിത്രഗാനം

3 പരിസ്ഥിതി

ഐച്ഛികം മൂന്ന് 1 നിഘണ്ടുവിജ്ഞാനം

2 ചിഹ്നവിജ്ഞാനീയം

3 മാപ്പിള മലയാളം

ഐച്ഛികം നാല് 1 മണിപ്രവാളം
2 തുള്ളൽ

3 പാട്ട് സാഹിത്യം

ഐച്ഛികം അഞ്ച് 1 എഴുത്തച്ഛൻ (സവിശേഷ പഠനം)

2 തമിഴ് കാവ്യമീമാംസ

3 ദൃശ്യകല

ഇന്റഗ്രേറ്റഡ് എം എ മലയാളം പഠനത്തിന്റെ പൊതു ഉദ്ദേശ്യങ്ങളും ഫലങ്ങളും

1. മലയാള ഭാഷയുടെയും സാഹിത്യത്തിന്റെയും കാലം, ചരിത്രം, ദേശം, പ്രവണതകൾ, പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ എന്നിവയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അറിവു നേടുന്നു. കേട്ടും വായിച്ചും അനായാസം ആശയധാരണ നേടുന്നു. ഔപചാരികവും അനൗപചാരികവുമായ സന്ദർഭങ്ങളിൽ ഭാഷ ശക്തമായി ഉപയോഗിക്കുന്നു. ശക്തമായും ഫലപ്രദമായും സർഗാത്മകമായും ഭാഷയിൽ എഴുതി പ്രകടിപ്പിക്കാൻ കഴിയുന്ന തരത്തിൽ തനതായ ശൈലി വികസിപ്പിക്കുന്നു.

2. മലയാള സാഹിത്യത്തിലും ഭാഷയിലും ഉള്ള അറിവിനെ ബഹുവൈജ്ഞാനിക (Multi Disciplinary) മായും അന്തർവൈജ്ഞാനിക (Inter Disciplinary) മായും നോക്കിക്കാണുന്നതിനും സ്വായ മാക്കുന്നതിനും കഴിയുന്നു. വിവിധ പ്രോഗ്രാമുകളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പഠിതാക്കൾക്ക് അവരുടെ ജ്ഞാനത്തെ മാതൃഭാഷയുമായി ബന്ധിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള ശേഷി നേടുന്നു. അങ്ങനെ സർഗാത്മകരചനകളിൽ ഏർപ്പെടുന്നതിനും രചനകളിലെ സർഗാത്മകത തിരിച്ചറിയുന്നതിനും കഴിയുന്നു.

3. വിജ്ഞാനത്തിന്റെ സ്വാംശീകരണം, സംരക്ഷണം, വിതരണം, വിമർശനം, നവീകരണം എന്നിവ ഫലപ്രദമായി നിർവഹിക്കുന്നതിന് പഠിതാവിന് സാധ്യമാകുന്നു.

4. ഇന്ത്യൻസാഹിത്യത്തെയും ലോകസാഹിത്യത്തെയും സാമാന്യമായി പരിചയപ്പെടുന്നു. സാഹിത്യസൃഷ്ടികളെ വിശകലനം ചെയ്യുന്നതിനും വിലയിരുത്തുന്നതിനും കഴിയുന്നു.

5. ഭാഷാപരവും സാഹിതീയവുമായ വ്യവഹാരങ്ങളെ വിമർശനാത്മകമായി വിലയിരുത്തുന്നതിന് പ്രാപ്തരാകുന്നു.

6. മലയാള ഭാഷ, സാഹിത്യം, സംസ്കാരം എന്നിവയെ വിശകലനം ചെയ്യുന്നതിന് ആവശ്യമായ സംസ്കാരിക പഠനത്തിന്റെ രീതിശാസ്ത്രവും സിദ്ധാന്തവും സാമാന്യമായി പരിചയപ്പെടുന്നു.

7. കേരളത്തിന്റെ സാംസ്കാരികചരിത്രത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ധാരണ നേടുന്നു. മലയാളഭാഷയ്ക്കും സാഹിത്യത്തിനും വിവിധ കാലങ്ങളിൽ സംഭവിച്ച പരിണാമങ്ങളെയും വളർച്ചയെയും സാംസ്കാരികമായ കാഴ്ചപ്പാടിലൂടെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു. കേരളത്തിന്റെ സാംസ്കാരികവ്യതിരിക്തതകളെ തിരിച്ചറിയുന്നതിനും അഭിലഷണീയമായ രീതിയിൽ അവയെ പുനർനിർമ്മിക്കുന്നതിനുമുള്ള ശേഷി കൈവരിക്കുന്നു.

8.. വിവിധ സൗന്ദര്യശാസ്ത്രസമീപനങ്ങളെ പരിചയപ്പെടുകയും പാശ്ചാത്യ പൗരസ്ത്യ സാഹിത്യദർശനങ്ങളെക്കുറിച്ച് മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു

9. കേരളീയ കലാരൂപങ്ങളെ പഠിക്കുകയും അവയുടെ സാംസ്കാരികപ്രാധാന്യത്തെ തിരിച്ചറിയുകയും ചെയ്യുന്നു.

10. മലയാളഭാഷയുടെ വ്യാകരണനിയമങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുകയും ഭാഷാപ്രയോഗങ്ങളിൽ അവ പാലിക്കുന്നതിന് കഴിവു നേടുകയും ചെയ്യുന്നു.

11. ആധുനിക ഭാഷാശാസ്ത്രത്തിന്റെ സാമാന്യസങ്കല്പങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് ധാരണ നേടുന്നു.

12. മലയാളസാഹിത്യവിമർശനത്തിന്റെ ചരിത്രവും വേറിട്ടവഴികളും വിമർശനാത്മകമായി വിലയിരുത്തുന്നു.

13. ഗദ്യസാഹിത്യത്തിന്റെ വഴികളും രൂപവൈവിധ്യങ്ങളും സംബന്ധിച്ച് ധാരണ നേടുന്നു. ഉചിതമായ രീതിയിൽ ഗദ്യരചനകൾ നടത്തുന്നു.

14. ദൃശ്യ, ശ്രാവ്യ, അച്ചടി – മാധ്യമങ്ങളിലൂടെയുള്ള ഭാഷാവ്യവഹാരങ്ങളിൽ ധാരണ നേടുകയും അവയിൽ സർഗാത്മകമായ ആവിഷ്കാരങ്ങൾ നടത്തുകയും ചെയ്യുന്നു.

15. കേരളീയ കലകളുടെ രൂപപ്പെടൽ, വികാസം, എന്നിവയുടെ ചരിത്ര, പ്രത്യയശാസ്ത്ര പരിസരങ്ങളെക്കുറിച്ച് ധാരണ വികസിക്കുന്നു.

16. സ്ത്രീയവസ്ഥകൾ, സ്ത്രീമുന്നേറ്റങ്ങൾ, ചരിത്രഘട്ടങ്ങൾ, സൈദ്ധാന്തിക പരിസരം, ലിംഗപദവി, ലൈംഗികാഭിമുഖ്യം, ലൈംഗിക ന്യൂനപക്ഷങ്ങൾ എന്നിവ സംബന്ധിച്ച് ധാരണനേടുന്നു.

17. ദളിത് ഭാഷാസാഹിത്യ പാരമ്പര്യത്തിന്റെ സാംസ്കാരിക പ്രാധാന്യം ഉൾക്കൊള്ളുന്നു.

18. വിവർത്തനത്തിന്റെ സാദ്ധ്യത, പ്രസക്തി, സർഗാത്മകത, സിദ്ധാന്തം എന്നിവയെ സംബന്ധിച്ച ധാരണ നേടുന്നു. ഇതര ഭാഷകളിൽ നിന്ന് മലയാളത്തിലേക്കും മലയാളത്തിൽനിന്ന് ഇതര ഭാഷകളിലേക്കും വിവർത്തനം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള പ്രാപ്തി നേടുന്നു

19. ഭാഷാസാങ്കേതികതയിൽ പരിജ്ഞാനം നേടുന്നു. കമ്പ്യൂട്ടിംഗ്, വെബ് ഡിസൈനിംഗ്, പത്രം, ബ്ലോഗ് എന്നിവ മാതൃഭാഷയിൽ ആവിഷ്കരിക്കാനുള്ള കഴിവ് നേടുന്നതിനും അങ്ങനെ ഭാഷാപോഷണത്തിൽ ഏർപെടുന്നതിനും സാധ്യമാകുന്നു.

20. ആധുനിക സാങ്കേതികവിദ്യയുടെ സഹായത്തോടെ സൈദ്ധാന്തികവും പ്രായോഗികവുമായ ഭാഷാനൈപുണികൾ വികസിപ്പിക്കുന്നു.

21. ഗവേഷണാഭിരുചി വികസിക്കുകയും ഭാഷ സംസ്കാരം സാഹിത്യം എന്നീ വിഷയമേഖലകളിൽ ശാസ്ത്രീയമായ ഗവേഷണം നടത്താനുള്ള പ്രാഥമിക പരിശീലവും രീതിശാസ്ത്ര പരിജ്ഞാനവും പ്രായോഗിക പരിചയവും നേടുന്നു.

ഇന്റഗ്രേറ്റഡ് എം എ മലയാളം
ഒന്നാം സെമസ്റ്റർ

കോർ കോഴ്സ് 1

Teaching Hours : 6
Credit : 5

MAL1IB01
സമകാല രചനകൾ

ആമുഖം:

സാഹിത്യം എന്നത് വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് തീർത്തും നൂതനമായ ഒരനുഭവമല്ല. അവർ ജീവിക്കുന്ന പരിസരങ്ങളിലെമ്പാടും സാഹിത്യത്തിന്റെ സാന്നിദ്ധ്യമുണ്ട്. വിദ്യാർത്ഥികളുടെ അതിപരിചിത ലോകങ്ങളിൽ നിറഞ്ഞുനിൽക്കുന്ന സാഹിത്യരൂപങ്ങളിലേക്ക് ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കുക എന്നതാണ് ഈ കോഴ്സിന്റെ അടിസ്ഥാന ലക്ഷ്യം. സാഹിത്യചരിത്രത്തിന്റെ വെളിച്ചത്തിൽ കൃതികളെ മനസ്സിലാക്കാൻ ഇവിടെ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല. രചനകളുടെ വൈവിദ്ധ്യം പല തലങ്ങളിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നു എന്ന് തിരിച്ചറിയാൻ ഇതിലൂടെ കുട്ടിക്ക് കഴിയണം. സമകാല മലയാള സാഹിത്യത്തിലെ ചില പാഠങ്ങളാണ് ഇവിടെ നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളത്. അവ ഉദാഹരണങ്ങൾ മാത്രമാണ്. സമാനമായ മറ്റ് പാഠങ്ങളിലേക്ക് വായന പടരണം.

ലക്ഷ്യങ്ങൾ:

1 സാഹിത്യജനുസ്സുകൾ, പ്രവണതകൾ എന്നിവ തിരിച്ചറിയുന്നു.

2 സമകാല രചനകളിലെ ആഖ്യാനതന്ത്രങ്ങൾ വിശദീകരിക്കുന്നു.

3 സമകാല രചനകളിലെ പ്രമേയവൈവിദ്ധ്യത്തെ വ്യാഖ്യാനിക്കുന്നു.

4 വാമൊഴിവരമൊഴിതിരമൊഴി എന്നിവ തമ്മിലുള്ള തുടർച്ചയും ഇടർച്ചയും കണ്ടെത്തി വിവരിക്കുന്നു.

5 പല ഘടകങ്ങളുടേയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ ജനുസ്സുകളെ താരതമ്യം ചെയ്യുന്നു.

മൊഡ്യൂൾ1:
കഥാസാഹിത്യം

സമകാല കഥകളിലെ പ്രമേയവൈവിദ്ധ്യം രാഷ്ട്രീയ ജാഗ്രത സ്വത്വബോധംപ്രാദേശിക ഭാഷാപ്രയോഗങ്ങൾ ജനപ്രിയതയുടെ പുതുരൂപങ്ങൾ (സാമാന്യധാരണ)

വിശദപഠനത്തിന്

1. മുട്ടയോളം വലുപ്പമുള്ള ധാന്യമണികൾ ഇ. സന്തോഷ് കുമാർ
2. ഏകാന്തതയുടെ നൂർ വർഷങ്ങൾ കെ. ആർ. മീര
3. പടിഞ്ഞാറെ കൊല്ലം ചോരക്കാലം ജി. ആർ. ഇന്ദുഗോപൻ
4. മാവോയിസ്റ്റ് എസ്. ഹരീഷ്
5. തെയ്യവും കോഴിയും പി. വി. ഷാജികുമാർ

മൊഡ്യൂൾ2:
സമകാല കവിത

സമകാല കവിതയിലെ പ്രമേയവൈവിദ്ധ്യംവിമർശാവബോധം: സമകാല കവിതയിൽ കാവ്യശയ്യയുടെ സവിശേഷതകൾസാംസ്ക്കാരിക വൈവിദ്ധ്യവും കാവ്യഭാഷയുംപുതുകവിതയിലെ ബിംബങ്ങൾകവിത:ഗദ്യവും പദ്യവുംകാവ്യ വ്യവഹാരങ്ങൾ(ബ്ലോഗ് രചനകൾ, ദൃശ്യാവിഷ്ക്കാരങ്ങൾ തുടങ്ങിയവ) (സാമാന്യധാരണ)

1. മലയാള കവിതയ്ക്ക് ഒരു കത്ത് എസ്. ജോസഫ്
2.. കുറുക്കങ്കുന്ന് കെ. ആർ.ടോണി
3.. എന്റെ ജീവിതത്തിലെ ഏറ്റവും ആദ്യത്തെ സ്ത്രീ' ഏറ്റവും
   അവസാനത്തെ സ്ത്രീയോട് പറയുന്നത്. പി.എൻ. ഗോപീകൃഷ്ണൻ
4. ചന്ദനക്കാട് അശോകൻ മറയൂർ
5. ക്ഷമിക്കൂ അമ്മു ദീപ

മൊഡ്യൂൾ3:
സമകാല നോവൽ

നോവൽ: ആഖ്യാനത്തിന്റെ ഇതിവൃത്തം, കഥാപാത്രങ്ങൾ, സംഭാഷണം എന്നിവയിലെ സവിശേഷതകൾപ്രമേയവും ആഖ്യാനസമ്പ്രദായവും തമ്മിലുള്ള പൊരുത്തംനോവൽ ദേശത്തെ എഴുതുന്ന വിധം വിവിധതരം ആഖ്യാനസമ്പ്രദായങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള താരതമ്യംസ്ഥലവും കാലവും പുതു നോവലിൽ (സാമാന്യധാരണ)

1. സൂസന്നയുടെ ഗ്രന്ഥപ്പുര അജയ് പി മങ്ങാട്ട്
2. ചെപ്പും പന്തും വി എം ദേവദാസ്.
3 കരിക്കോട്ടക്കരി വിനോയ് തോമസ്
4. കല്യാണിയുടെയും ദാക്ഷായണിയുടെയും കത ആർ രാജശ്രീ
5.എരി പ്രദീപൻ പാമ്പിരികുന്ന്

മൊഡ്യൂൾ4:
ഇതരരചനകൾ

ആത്മകഥ, ജീവചരിത്രം, തിരക്കഥ, ഫേസ് ബുക്കിലും ബ്ലോഗിലും മറ്റുമുള്ള അനുഭവാഖ്യാനങ്ങൾ എന്നിവയെക്കുറിച്ചുള്ള സാമാന്യധാരണ കഥക്കും യാഥാർത്ഥ്യത്തിനുമിടയിലുള്ള ഇവയുടെ നില രചനാപരമായ സവിശേഷതകൾ ആഖ്യാതാവ്, ആഖ്യാനം, വായനക്കാരൻ/വായനക്കാരി, സന്ദേശം എന്നിവയെല്ലാം ഓരോ രൂപത്തിലും പരിചരിക്കപ്പെടുന്നവിധം.

വിശദപഠനത്തിന്

1. തട്ടുമ്പൊറത്തപ്പൻ (തിരക്കഥ) സുദേവൻ
2. 'എന്നെ പാണൻ എന്ന് വിളിക്കരുത'
   (എതിര്, ആത്മകഥയിലെ ഒന്നാം അധ്യായം) എം. കുഞ്ഞാമൻ
3. വരാന്ത നസീർ ഹുസൈൻ കിഴക്കേടത്ത് (ബ്ലോഗ് പോസ്റ്റ്)
   (https://nazeerhussain.com/2021/02/20/വരാന്തമലയാളഭാഷയുടെപോർ2/)
4. നിരപരാധിയായ കുറ്റവാളി സജി മാർക്കോസ്. (ഫേസ്ബുക്ക് പോസ്റ്റ്)
   (https://m.facebook.com/groups/888499241218686/permalink/950378248364118/)
5. സ്വയംവരം മുതൽ അറബിക്കഥ വരെ;
   ആദർശ മലയാളി കണ്ട പ്രവാസി കെ. പി. ജയകുമാർ
   https://www.asianetnews.com/magazine/column/pravasiinmalayalamcinemakpjayakumarcolumnpaatam2qmxbv3

സഹായക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ

1. ഇ. സന്തോഷ് കുമാറിന്റെ കഥകൾ, ഡി.സി.ബുക്സ്. 2013
2. ആവേ മരിയ, കെ.ആർ.മീര, കറന്റ് ബുക്സ് 2006
3. കഥകൾ, ജി.ആർ.ഇന്ദുഗോപൻ, ഡി.സി.ബുക്സ് 2020
4. അപ്പൻ, എസ് ഹരീഷ്, ഡി.സി.ബുക്സ് 2018
5. സ്ഥലം, പി.വി. ഷാജികുമാർ, ഡി.സി.ബുക്സ് 2020
6. മീൻകാരൻ, എസ്.ജോസഫ് ഡി.സി.ബുക്സ് 2003
7. യക്ഷിയും മറ്റും ,കെ. ആർ. ടോണി, ഡി .സി.ബുക്സ് 2015
8. എന്റെ ജീവിതത്തിലെ ഏറ്റവും ആദ്യത്തെ സ്ത്രീ ഏറ്റവും
   അവസാനത്തെ സ്ത്രീയോട് പറയുന്നത്, പി. എൻ. ഗോപീകൃഷ്ണൻ.2017
9. പച്ചവ്ട്, അശോകൻ മറയൂർ, ഡി .സി.ബുക്സ് 2017
10. കരിങ്കുട്ടി, അമ്മു ദീപ, ഡി.സി.ബുക്സ്, 2020
11. സൂസന്നയുടെ ഗ്രന്ഥപ്പുര, അജയ് പി മങ്ങാട്ട്, മാതൃഭൂമി ബുക്സ്
12. ചെപ്പും പന്തും, വി.എം ദേവദാസ്, ഡി സി.ബുക്സ്
13. കരിക്കോട്ടക്കരി, വിനോയ് തോമസ്. ഡി.സി.ബുക്സ്, 2014
14. കല്യാണിയുടെയും ദാക്ഷായണിയുടെയും കത, ആർ രാജശ്രീ,
    മാതൃഭൂമി ബുക്സ്, 2019
15. എരി, പ്രദീപൻ പാമ്പിരികുന്ന്, ഡി.സി .ബുക്സ് 2017
16. സുദേവന്റെ തിരക്കഥകൾ, സുദേവൻ, മാതൃഭൂമി ബുക്സ്, 2014
17. എതിര്, എം.കുഞ്ഞാമൻ, ഡി.സി.ബുക്സ്, 2020
18. https://nazeerhussain.com/2021/02/20/വരാന്തമലയാളഭാഷയുടെപോർ2/
19. https://m.facebook.com/groups/888499241218686/permalink/950378248364118/
20. https://www.asianetnews.com/magazine/column/pravasiinmalayalamcinemakpjayakumarcolumnpaatam2qmxbv3

ഒന്നാം സെമസ്റ്റർ

Teaching Hours : 6
Credit : 4

അലീഡ് കോർ കോഴ്സ് 1

MAL1ICO1
ലോകസാഹിത്യം

ആമുഖം:

സാഹിത്യത്തിന്റെ വിശാലലോകവുമായി വിദ്യാർത്ഥികളെ ബന്ധിപ്പിക്കാൻ സഹായിക്കുന്ന ഒരു കോഴ്സാണിത്. സാഹിത്യചരിത്രവുമായോ സാഹിത്യ പ്രവണതകളുമായോ പാഠങ്ങളെ ബന്ധിപ്പിക്കാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല. സ്ഥലകാലങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് ആഖ്യാനം മാറുന്നതെങ്ങിനെയെന്ന് ഈ കോഴ്സ് ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തും. ഭാവനയും സംസ്ക്കാരവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധമാണ് ഇതിലെ മുഖ്യപ്രമേയം. അതോടൊപ്പം സാഹിത്യവും സമൂഹവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധവും തെളിഞ്ഞുകിട്ടും. വിവർത്തനത്തിന്റെ പ്രാധാന്യം, സാഹിത്യങ്ങളുടെ പരസ്പരസ്വാധീനം എന്നിവയെക്കുറിച്ചുള്ള സാമാന്യമായ അറിവും ഇതിലൂടെ ലഭിക്കും. ഈ കോഴ്സിന്റെ ലക്ഷ്യങ്ങളിൽ സൂചിപ്പിച്ച പ്രകാരം മലയാള സാഹിത്യത്തിന്റെ ഭാവുകത്വ ശീലങ്ങളുമായി ലോകസാഹിത്യത്തിലെ കൃതികളെ താരതമ്യം ചെയ്ത് ക്ലാസിൽ അവതരിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിക്കണം.

ലക്ഷ്യങ്ങൾ:

1 ലോകസാഹിത്യത്തിലെ കൃതികൾ, കർത്താക്കൾ എന്നിവയുമായി സാമാന്യപരിചയം നേടുന്നതിന്.

2 ലോകസാഹിത്യം മലയാളത്തിൽ ചെലുത്തിയ സ്വാധീനത്തെക്കുറിച്ച് താരതമ്യപഠനത്തിലൂടെ മനസ്സിലാക്കുന്നതിന്.

3 ഭാഷയും സംസ്ക്കാരവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം വ്യാഖ്യാനിക്കുന്നതിന്.

4 ഭാവുകത്വവ്യതിയാനത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ സാഹിത്യകൃതികളെ വിലയിരുത്തുന്നതിന്.

യൂണിറ്റ് 1

ലോകകഥയുടെ ചരിത്രം കഥ വിവിധ ലോക രാജ്യങ്ങളിൽ റിയലിസം റൊമാന്റിസം ആധുനികത തുടങ്ങിയ പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ. മലയാളത്തിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്യപ്പെട്ട കഥകൾ ബാലസാഹിത്യ കൃതികൾ എന്നിവ നിർമ്മിച്ച ഭാവുകത്വം ,ജനപ്രിയ അപസർപ്പക ,ഡിറ്റക്ടീവ് എഴുത്തുകളുടെ സ്വാധീനം

1. ഓവർകോട്ട് എൻ വി ഗോഗോൾ
2. കൃത്രിമ രത്നങ്ങൾ ഗീ ദ് മോപസാങ്ങ്
3. വിവാഹമഞ്ചം ഖലീൽ ജിബ്രാൻ
4. പുള്ളിത്തലക്കെട്ട് ആർതർ കോനൽ ഡോയൽ
5. ചുക്കും ഗെക്കും അർക്കാദി ഗൈദാർ

യൂണിറ്റ് 2

നോവൽ എന്ന ജനപ്രിയ ജനുസ്സിന്റെ ഉദയവും പരിണാമവും. ബൃഹദാഖ്യാനങ്ങളുടെ സവിശേഷതകൾ ചരിത്രത്തിന്റെ രേഖപ്പെടുത്തൽ വ്യക്തി മനസ്സും സമൂഹ മനസ്സും തമ്മിലുള്ള സംഘർഷങ്ങളുടെ ചരിത്രം

1. കുറ്റവും ശിക്ഷയും ഫയദോർ ദസ്തയേവ്സ്കി
2. കിഴവനും കടലും ഏണസ്റ്റ് ഹെമിങ്ങ് വേ
3. സോർബ ദ ഗ്രീക്ക് നിക്കോസ് കസൻദ്സാക്കീസ് (വിവർത്തനം ഡെന്നീസ് ജോസഫ്)
4. പട്ടം പറത്തുന്നവൻ ഖാലിദ് ഹൊസൈനി
5. ഡാവിഞ്ചി കോഡ് ഡാൻ ബ്രൗൺ

യൂണിറ്റ് 3

ലോക കവിതയുടെ വൈവിധ്യം. കാല്പനികത ആധുനികത തുടങ്ങിയ പ്രസ്ഥാനങ്ങളുടെ സ്വാധീനങ്ങൾ. രാഷ്ട്രീയ കവിതയുടെ സവിശേഷതകൾ അടിച്ചമർത്തപ്പെടുന്നവരുടെ ശബ്ദമായിത്തീരുന്ന കവിതകൾ.

1. സ്റ്റോപ്പിങ്ങ് ബൈ വുഡ്സ് ഓൺ എ സ്റ്റോയി ഈവനിങ്ങ് റോബർട്ട് ഫ്രോസ്റ്റ് (എൻ വി കൃഷ്ണവാരിയരുടെ വിവർത്തനം)
2. മൃഗ ജഡം ചാൾസ് ബോദ് ലേ (ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാടിന്റെ വിവർത്തനം)
3. ഐഡന്റിറ്റി കാർഡ് മഹമൂദ് ദർവീഷ് (സച്ചിദാനന്ദന്റെ വിവർത്തനം)
4. എന്റെ രാഷ്ട്രീയ കക്ഷിക്ക് നെരൂദ (സച്ചിദാനന്ദന്റെ വിവർത്തനം)
5. ടെലിഫോൺ സംഭാഷണം വോളെ സോയിൻക (സച്ചിദാനന്ദന്റെ വിവർത്തനം)

യൂണിറ്റ് 4

ലോക എഴുത്തുകളിൽ നിന്ന് മലയാളത്തിലേക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്യപ്പെട്ട ആത്മകഥ, ജീവചരിത്രം, സ്മരണകൾ, ഡയറിക്കുറിപ്പുകൾ, ശാസ്ത്ര സാമൂഹ്യ ശാസ്ത്ര പുസ്തകങ്ങൾ തുടങ്ങിയവയുടെ സവിശേഷതകൾ ജനപ്രിയ എഴുത്തുകൾ

1. ആൻ ഫ്രാങ്കിന്റെ ഡയറിക്കുറിപ്പുകൾ ആൻ ഫ്രാങ്ക്
2. വാൻ ഗോഗ് ജീവചരിത്ര നോവൽ ജീവിതാസക്തിയിലെ 'ആർള് ' എന്ന അധ്യായം
3. മുറിവേറ്റിട്ടും അലറാനാഗ്രഹിക്കുന്ന സിംഹം റാൻഡിപോഷ് (അന്ത്യ പ്രഭാഷണം എന്ന ഓർമ്മക്കുറിപ്പുകളിലെ ഒന്നാമധ്യായം)
4. സെക്കൻഡ് സെക്സ് സിമോൺ ഡി ബുവ്വ (ഒന്നും രണ്ടും അധ്യായങ്ങൾ)
5. പ്രത്യേകതകളൊന്നുമില്ലാത്ത ജീവി യുവാൽ നോവാ ഹരാരി (സാപിയൻസ് എന്ന പുസ്തകത്തിലെ ഒന്നാമധ്യായം)

സഹായക ഗ്രന്ഥങ്ങൾ.

1. സെന്റ് പീറ്റേഴ്സ് ബർഗ് കഥകൾ, എൻ.വി.ഗോ ഗൊൾ,
   റാദുഗ പബ്ലിഷേഴ്സ് /പ്രഭാത് ബുക്ക് ഹൗസ് 1988 (വിവർത്തനം: ഓമന)
2. വിശ്വോത്തര കഥകൾ, എഡിറ്റർ: എം ജയരാജ് മാതൃഭൂമി ബുക്സ് 2017
3. ഷെർലക് ഹോംസ് സമ്പൂർണ്ണ കൃതികൾ, സർ ആർതർ കോനൽ ഡോയൽ,
   കൈരളി മുദ്രാലയം 1995
4. ചുക്കും ഗെക്കും അർക്കാദി ഗൈദാർ, ഇൻസൈറ്റ് പബ്ലിക്ക 2017
5. വിശ്വസാഹിത്യ താരാവലി, ഡി. സി.ബുക്സ് 2010
6. കിഴവനും കടലും, ഹെമിംഗ് വേ, പാപ്പിയോൺ, 2004
7. സോർബ ദ ഗ്രീക്ക്, നിക്കോസ് കസൻദ്സാക്കീസ്, ഡി സി ബുക്സ്.
8. പട്ടം പറത്തുന്നവൻ, ഖാലിദ് ഹൊസൈനി, ഡി സി ബുക്സ്,
9. ഡാവിഞ്ചി കോഡ് ഡാൻ ബ്രൗൺ ഡി.സി.ബുക്സ് 2006
10. ബാലചന്ദ്രൻ ചുള്ളിക്കാടിന്റെ കവിതാ പരിഭാഷകൾ, ഡി.സി.ബുക്സ് 2013
11. പല ലോക കവിത, സച്ചിദാനന്ദൻ, മാതൃഭൂമി ബുക്സ്, 2014
12. നെരൂദ കവിതകൾ പഠനം അഭിമുഖം സച്ചിദാനന്ദൻ മൾബെറി 1999
13. മൂന്നാം ലോക കവിത, സച്ചിദാനന്ദൻ, മാതൃഭൂമി ബുക്സ് 2012
14. ആൻ ഫ്രാങ്കിന്റെ ഡയറിക്കുറിപ്പുകൾ, ഡി സി. ബുക്സ് 2006
15 ജീവിതാസക്തി.വാൻ ഇർവിങ്ങ് സ്റ്റോൺ, ഡി.സി. ബുക്സ് 2004
16. അന്ത്യ പ്രഭാഷണം, റാൻഡിപോഷ്, ഡി.സി. ബുക്സ് 2010
17. സെക്കൻഡ് സെക്സ്, സിമോൺ ഡിബുവ്വ പാപ്പിറസ്.എൻ.ബി എസ് 2015
18. സാപിയൻസ്, യുവാൽ നോവാ ഹരാരി, മഞ്ജുൾ പബ്ലിഷിങ്ങ് ഹൗസ് 2019